

# Festival Cycliste

## 11 juin 2017



*Courses cyclistes toutes  
catégories  
Rallye Frinn Kieffer*

V.C. Le Guidon Bertrange a.s.b.l.



Venez profiter d'un vrai moment de convivialité dans un lieu au concept original où tout se pique et se déguste sous forme de brochette !



Découvrez notre magnifique terrasse idéalement située sur la Place d'Armes



**Brochettes & Cie**  
*restaurant de Luxembourg Ville*

7-9 rue Philippe II  
L-2340 Luxembourg



*Le 11 juin prochain aura de nouveau lieu le festival cycliste organisé par le V.C. Le Guidon Bertrange. Je ne peux que féliciter le comité de son engagement car réussir à rassembler au départ plus de 120 coureurs de toutes les catégories n'est pas un mince exploit.*

*Au nom des citoyennes et citoyens de la commune de Bertrange, je souhaite la bienvenue à tous les cyclistes et je suis persuadé que le public sera au rendez-vous. Le spectacle sera de qualité car après la fin d'importants chantiers la course retrouvera un circuit près du centre de notre localité. Un attrait supplémentaire !*

*Tout en souhaitant au 'festival cycliste 2017' un franc succès, je vous donne rendez-vous à Bertrange le 11 juin!*

*Frank Colabianchi  
Bourgmestre*

Pâtisserie



Bertrange - Schiffflange

*Fir dat  
de Sport nët  
zum Glécksspill gët*

Loosst elo Är Vue kontrolléieren!

7-13, Val des Roses, Echternach | Tél.: +352 72 04 64  
info@gangolf.lu | [www.gangolf.lu](http://www.gangolf.lu)  
Gratis Clients-Parking hannert dem Buttek

the  
**FAIRY**.eu  
fashion for boys & girls

The Fairy is a shop that sells hand-picked fashion styles & accessories for kids & tweens from selected suppliers with focus on quality, fashion & comfort.



[www.thefairy.eu](http://www.thefairy.eu)  
2, rue des Champs L-8053 Bertrange



*Liebe Fahrradfreunde,*

*auch dieses Jahr organisiert der VC Le Guidon Bertrange sein traditionelles 'Festival Cycliste'. Wir vom Guidon möchten unseren Rennfahrern die Möglichkeit geben, sich mit ihren nationalen Kollegen und den Fahrern aus dem Grenzgebiet zu messen. Auch wenn es immer schwieriger wird, interessante Strecken zu finden: wir geben nicht auf, nach Lösungen zu suchen! Heute sind wir wieder zurück auf dem kleinen Rundkurs im Zentrum von Bartringen.*

*Schade, dass einige traditionelle Rennen wegen organisatorischer Schwierigkeiten nicht mehr im nationalen Rennkalender zu finden sind. Auch wenn dieses Jahr kein Rennen für die Kleinsten ausgeschrieben ist, werden wir es im nächsten Jahr wieder ins Programm nehmen.*

*Allen Ehrenamtlichen, die während des letzten Jahres geholfen haben, unser Festival, die 6Days, das Memorial Lull Gillen und die Rallye Frinn Kieffer zu organisieren, möchte ich herzlich danken. Viel Arbeit wurde hier geleistet von einem Team, in das jeder seinen Beitrag eingebracht hat. Hierbei sei auch die kollegiale Mitarbeit der Gemeinde Bartringen hervorzuheben.*

*Allen Teilnehmern wünsche ich erfolgreiche und unfallfreie Rennen beim sportlichen Kräftemessen kurz vor den nationalen Meisterschaften.*

*Carlo Lux*

*Präsident VC Le Guidon Bertrange*



# Programme

Courses en ligne toutes catégories :

Inscription : ARCA

Douche : Hall Sportif Atert, rue Atert Bertrange

Grand Prix : Cyclinglu



Débutants / Dames 24 tours 59,4 km ;

Départ 10:30 arrivée prévue vers 12:30

Grand Prix: Q8



Minimes 10 tours 24,6 km

Départ 13:30 arrivée prévue vers 14:15

Grand Prix: Raiffeisen



Cadets 14 tours 34,4 km

Départ 14:45 arrivée prévue vers 15:30

Grand Prix: Isomontage



Espoirs/Elite 38 tours 93,48 km

Départ 16:00 arrivée prévue vers 18:30

# DE VELOSATELIER



[www.velosatelier.lu](http://www.velosatelier.lu)



352) 27 39 76 12

(+352) 26 31 13 35

[info@velosatelier.lu](mailto:info@velosatelier.lu)

110, rte d'Arlon  
L-8211 Mamer





# *mio & mio*

ristorante, pizzeria & bar

City Concord



VEUILLEZ VISITER NOTRE SITE INTERNET: [www.MIOMIO.lu](http://www.MIOMIO.lu)



# Festival Cycliste



2016

# Festival Cycliste



2016

# Festival Cycliste



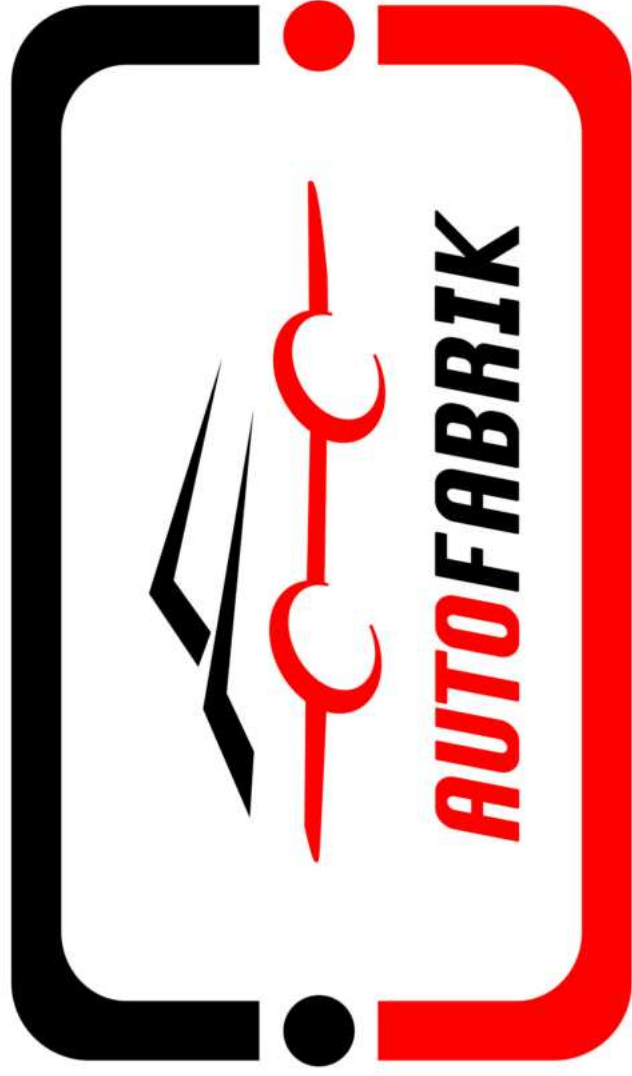
2016

# Festival Cycliste



# Festival Cycliste





**Garage carrosserie toutes marques**

**110, rue de Luxembourg**

**L-4221 Esch/Alzette**

**Tél.: 26175930**



**GM PROMOTIONS**

**Toutes opérations immobilières**

**ACHATS // VENTES // LOCATIONS // PROMOTIONS**

**[www.gmpromotions.lu](http://www.gmpromotions.lu)**

387, rte de Thionville

L-5887 Hesperange

Tél: 26 36 08 60

Fax: 26 36 08 61







Championnat 2016

# les Espaces **Saveurs**

**7** restaurants

La Mirabelle Come Prima l'Ultimo Sapori  
Goethe Stuff Gusto Ristorante Bistrot Burger



Pour vos cadeaux  
privés et d'entreprise

**Pensez-y!**

achetez-les dans nos restaurants  
ou en ligne  
sur notre site  
[www.espaces-saveurs.lu](http://www.espaces-saveurs.lu)

Suivez-nous  
sur 



# OSTERGAARD'S

## BIKE SHOP

**VELOS ELECTRIQUES**  
**STEVENS + CUBE + FLYER**

**Stevens**  
**Cube**

**Eddy Merckx**

**Corratec**

**Storck**

**Felt**

**Assos**

**Sugoi**

**Craft**

**Giro**

**Bell**

**Met**

**Oakley**

**DMT**

**Mizuno**

**Castelli**



**Heures d'ouverture:**

**Lu: 14.00 - 18.30 hrs**  
**Ma-Ve: 09.00 - 12.00 hrs**  
**13.30 - 18.30 hrs**  
**Sa: 09.30 - 16.30 hrs**

179, route de Luxembourg • L-7540 Rollingen - Mersch • tél. 26 32 10 50

[www.o's.lu](http://www.o's.lu)



Am WANTER





# Rochefort Ardennes



## Stage sur Piste





121, route de Thionville

L-2611 | Luxembourg

+352 48 25 63

[info@hotelpax.lu](mailto:info@hotelpax.lu)

[www.tempocasaprestige.lu](http://www.tempocasaprestige.lu)

Tél: +352 27 91 99 21



PRESTIGE



ENTREPRISE GÉNÉRALE DE PEINTURE ET DÉCORS



Tél. : 36 82 87

Fax : 36 82 52

GSM : 621 14 59 14

47, rue de la Libération L-5969 Itzig

Email: [dany@danydecors.lu](mailto:dany@danydecors.lu)

[www.danydecors.lu](http://www.danydecors.lu)







# LOGIS DECOR



168, rue du Brill Z.I.  
Foetz  
Luxembourg  
L-3898

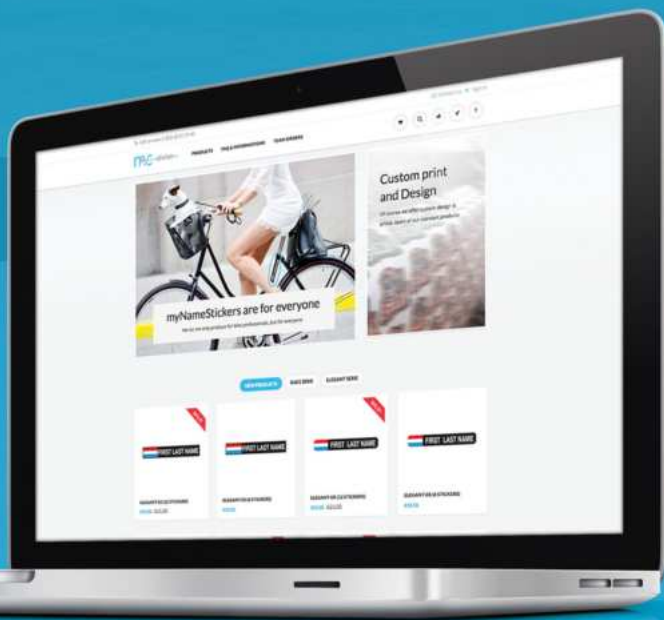
Telephone: +352 55 56 88 - 1  
Fax: +352 57 03 27

Information: Heures d'ouverture:  
Lundi au Vendredi 8h00 - 12h00 / 14h00-18h30

[mynamesticker.eu](http://mynamesticker.eu)

# ORDER YOUR NAMESTICKERS ONLINE!

**10%**  
VOUCHER CODE  
\*FIRST\*



[www.mynamesticker.eu](http://www.mynamesticker.eu)

ycling.lu  
by Tom Flammang

 weisgerber.lu

 **DSD**

 AGIGEST

 **CLK**  
CONSTRUCTION LUXEMBOURGEOISE S. À R. L.